



EXPORT  
DEPARTMENT

# JOHN CHATILLON & SONS

MANUFACTURERS OF

SCALES AND HARDWARE SPECIALTIES

ALSO THE CELEBRATED

FOSTER BROS. MACHETES AND CUTLERY

FOR ALL PURPOSES

89 CLIFF STREET

NEW YORK, N. Y.

GEORGE E. CHATILLON  
PRESIDENT  
ALFRED J. CHATILLON  
SECRETARY

CABLE ADDRESS:  
"CHATILLON-NEW YORK"

CODES USED:  
A. B. C., 5TH EDITION  
WESTERN UNION-FIVELETTER  
BENTLEY'S FIVELETTER

September 9, 1926

Hadji Mirza Hassan Rochdye,  
Boite Postale #1,  
Teheran, Perse.

Dear Sir:

We acknowledge receipt of your letter of the 5th of August and contents duly noted.

We regret very much that we are not in a position to comply with your request to furnish you scales free of charge. It is contrary to our policy to do so and while we think your cause is a very good one we are sorry that we cannot change our rules in this particular case.

yours respectfully,

JOHN CHATILLON & SONS,

*M. A. deLuet*

EXPORT DEPARTMENT.

MADC:AC

# شرکت جان چتیلون اند سانز

تولید کننده

ترازو و ابزار تخصصی

نیویورک

۱۷ شهریور ۱۳۰۵

حاج میرزا حسن رشديه

صندوق پستی ۱

تهران، ایران

آقای محترم:

نامه مورخ ۱۳ مرداد ماه شما دریافت و مفاد آن مورد دقت و بررسی قرار گرفت.

متاسفیم به اطلاع برسانیم که این شرکت در موقعیتی نیست که ترازوهای درخواستی شما را بطور رایگان تامین نماید. این روش مغایر با سیاست شرکت ما می باشد و علیرغم آن که پروژه شما به نظر ما بسیار جالب است، لیکن با کمال تاسف در تضاد با سیاست جاری این شرکت است که نمی توانیم آن را در مورد پروژه شما تغییر دهیم.

با تقدیم احترام

شرکت جان چتیلون اند سانز

مدیر صادرات